

257596-2026 - Verseny

Németország – Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások – Projektvorbereitung mit Bedarfsplanung und Sanierungskonzeptentwicklung

OJ S 73/2026 15/04/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény
Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Fürth

E-mail-cím: vergabestelle@fuerth.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Projektvorbereitung mit Bedarfsplanung und Sanierungskonzeptentwicklung

Leírás: Projektvorbereitung für die anstehende Generalsanierung der Stadthalle Fürth. Die Leistungen dienen der Projektvorbereitung und sollen die Grundlagen schaffen für die spätere Erstellung einer Funktionalen Leistungsbeschreibung zur Umsetzung (die Funktionale Leistungsbeschreibung ist kein Gegenstand der ausgeschriebenen Leistung). Im ersten Teil ist eine Bedarfsplanung nach DIN 18205 durchzuführen, mit umfassender Bestandsaufnahme der gesamten Bauwerke und Einrichtungen der Stadthalle, sowie unter Einbeziehung eines Nutzer- und Stakeholdermanagement. Aus den Ergebnissen der Bedarfsplanung ist ein tragfähiges Sanierungskonzept zu entwickeln. Dabei sind verschiedene Konzeptvarianten einer Wirtschaftlichkeitsprüfung zu unterziehen. Abschließend ist eine favorisierte Variante auszuarbeiten und nach Abstimmung mit den städtischen Nutzern und Bauherren dem Stadtrat zur Genehmigung vorzulegen.

Eljárásazonosító: 11a786e2-7393-411c-87c6-de37988d9ca8

Belső azonosító: 25-0336

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások,

71241000 Megvalósíthatósági tanulmány, tanácsadó szolgáltatás, elemzés, 71500000

Kivitelezéssel kapcsolatos szolgáltatások, 71530000 Kivitelezési tanácsadó szolgáltatások,

71540000 Építésvezetői szolgáltatások, 71541000 Építési projektvezetői szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Fürth

Irányítószám: 90744

Ország alegysége (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

2.1.4. Általános információk

További információk: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabepattform (www.vergabe.bayern.de bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabepattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgy -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Es gelten zusätzlich die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Projektvorbereitung mit Bedarfsplanung und Sanierungskonzeptentwicklung

Leírás: Projektvorbereitung für die anstehende Generalsanierung der Stadthalle Fürth. Die Leistungen dienen der Projektvorbereitung und sollen die Grundlagen schaffen für die spätere Erstellung einer Funktionalen Leistungsbeschreibung zur Umsetzung (die Funktionale Leistungsbeschreibung ist kein Gegenstand der ausgeschriebenen Leistung). Im ersten Teil ist eine Bedarfsplanung in der Systematik der DIN 18205 durchzuführen, mit umfassender, quantitativer und qualitativer Bestandsaufnahme von Stadthalle, Tiefgarage und Umgriff, ergänzt durch eine vertiefenden Nutzungsanalyse. Die Aufgabe besteht aus der methodischen Ermittlung der Bedürfnisse von Betreibern und Nutzern, deren zielgerichtete Aufbereitung als › Bedarf‹ und dessen Umsetzung in bauliche und organisatorische Anforderungen. Aus den Ergebnissen ist durch Untersuchung verschiedener Optionen ein organisatorisch und wirtschaftlich tragfähiges Umsetzungskonzept für die Generalsanierung der Stadthalle entwickelt und den Entscheidungsgremien der Bauherrin vorgeschlagen werden. Die Ergebnisse werden Grundlage eines nachfolgenden, eigenständigen Verfahrens zur Umsetzung der Generalsanierung.

Belső azonosító: 25-0336

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások, 71241000 Megvalósíthatósági tanulmány, tanácsadó szolgáltatás, elemzés, 71500000

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Fürth

Irányítószám: 90744

Ország alegysége (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/09/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/08/2027

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=290604

Zugelassen werden Master oder Bachelor bzw. Dipl.-Ing./ Dipl.-Ing. (FH) an Universitäten oder Hochschulen für angewandte Wissenschaften mit jeweils dreijähriger einschlägiger Berufserfahrung oder vergleichbare Qualifikationen. Sofern es sich beim Bewerber um eine juristische Person handelt, ist die Qualifikation des benannten verantwortlichen Berufsangehörigen nachzuweisen, § 75 Abs. 3 VgV.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von 2,0 Mio. € und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 2,0 Mio. € bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. Die Deckung ist über die gesamte Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung nach § 46 Abs. 3 VgV, aus der das jährliche Mittel der vom Bewerber beschäftigten Mitarbeiter, die Anzahl der Führungskräfte sowie die Anzahl an mit der Ausschreibung entsprechenden Leistungen betrauten, fest angestellten Ingenieure in

den letzten 3 Geschäftsjahren ersichtlich ist. Durchschnittliche Anzahl der mit entsprechenden Leistungen betraute, fest angestellte Ingenieure (kaufmännisches Auf- und Abrunden von Dezimalzahlen) in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren mindestens 3 Mitarbeiter. Bei Bewerbergemeinschaften wird die Summe aus dem jährlichen Mittel der festangestellten mit vergleichbaren Leistungen betrauten Ingenieure gebildet.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Vergleichbar ist eine Referenz, wenn sie folgende

Mindestanforderungen erfüllt (Ausschlusskriterien): 1. Allgemeine Mindestanforderungen

Folgende Mindestanforderungen werden im Allgemeinen an jede der drei Referenzen gestellt:

- Projektvorbereitung mit Sanierungskonzept für Gebäude, o Gebäude mit komplexen Anforderungen, o Gebäude als Neubauten und Neuanlagen sowie Wiederaufbauten und Erweiterungsbauten (HOAI § 2 Abs. 2, 3 und 4), o Errichtungszeitraum 1970 bis 1995 o mindestens 4.000 m² Nutzfläche gemäß DIN 277 - Leistungsstand abgeschlossen - Alter der Referenzen nicht älter als 10 Jahre; Abschluss Leistungserbringung nicht vor 01.05.2016.
- 2. Besondere Mindestanforderungen Folgende Mindestanforderungen werden im Besonderen an die drei Referenzen im Gesamten gestellt: - Mindestens eine der Referenzen mit Leistungsgegenstand „Stadthalle“ oder Veranstaltungsstätte mit mindestens 2.000 m² Veranstaltungsfläche, - mindestens zwei der Referenzen mit Leistungsbestandteil „Bestandsanalyse (d.h. Bestandsaufnahme und Baudiagnose)“, - mindestens zwei der Referenzen mit Leistungsbestandteil „Bedarfsplanung nach DIN 18205 oder vergleichbar“, - mindestens zwei der Referenzen mit Leistungsbestandteil „Sanierungskonzeptentwicklung“ o davon mindestens eine der Referenzen mit Leistungsbestandteil „Sanierungskonzeptentwicklung mit Variantenuntersuchung“, - mindestens eine der Referenzen für öffentlichen Auftraggeber gemäß § 99 GWB. Aus den Angaben zu den drei Referenzen in FB III.110.a (Liste Referenzen) muss die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Mindestanforderungen eindeutig hervorgehen. Referenzen, die als verantwortliche /r Projektleiter/in in einem früheren Arbeitsverhältnis erbracht wurden, werden gewertet, falls eine entsprechende schriftliche Bestätigung des ehemaligen Arbeitgebers oder des Auftraggebers vorgelegt wird.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 8

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Höhe des Honorars (netto) einschließlich Zuschlägen, Besonderen Leistungen, Stundensätzen (Wertungssumme).

Leírás: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den

Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Auftragsbezogenes Organisationskonzept sowie Qualifikation und Erfahrung der Projektmitarbeitenden

Leírás: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 35

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Auftragsbezogenes Konzept zur Projektdurchführung

Leírás: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 35

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Auftragsbezogenes Konzept zur Erstellung einer Projektvorbereitung mit Bedarfsplanung und Sanierungskonzeptentwicklung

Leírás: Die Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen (Formblatt III.16.1) aufgeführt - siehe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

Annak indoklása, hogy az odaítélési szempontok súlyozását miért nem tüntették fel: Mit der Richtwertmethode werden die Zuschlagskriterien der Leistung (Qualität) und der Preis werden 50%/50% gewichtet. Die Wertungssumme Preis wird zu den vergebenen Leistungspunkten der qualitativen Zuschlagskriterien in Relation gesetzt, um das beste Preis-Leistungsverhältnis zu erhalten. Das wirtschaftlichste Angebot, welches den Zuschlag erhalten soll, wird in Anlehnung an die erweiterte Richtwertmethode nach „UfAB V 2.0“ ermittelt. Angebote, die nicht mindestens 80 % der möglichen Leistungspunkte gemäß Bewertungstabelle der Zuschlagskriterien erreichen, dies sind 360 Punkte, bleiben bei der Entscheidung zur Zuschlagserteilung unberücksichtigt.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 17/04/2026

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Webcím: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 28/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: siehe Vergabe- und Vertragsunterlagen:

<https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/290604>

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Nordbayern

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle
Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadt Fürth
Regisztrációs szám: 9563000-2X0R4000000-10
Postacím: Hirschenstraße 2
Város: Fürth
Irányítószám: 90762
Ország alegysége (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle
E-mail-cím: vergabestelle@fuerth.de
Telefonszám: 0911-974 3134
Internetcím: <https://www.fuerth.de>
Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.fuerth.de>

Egyéb kapcsolattartó pontok:

Hivatalos név: Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle
Postacím: Hirschenstraße 2
Város: Fürth
Irányítószám: 90762
Ország alegysége (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)
Ország: Németország
E-mail-cím: vergabestelle@fuerth.de

E szervezet szerepei:

Vevő
A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet
Ajánlatokat feldolgozó szervezet
A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer Nordbayern
Regisztrációs szám: 09-0358002-61
Postacím: Promenade 27
Város: Ansbach
Irányítószám: 91522
Ország alegysége (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: Vergabekammer Nordbayern
E-mail-cím: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de
Telefonszám: 0981 53-1277

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83
Város: Bonn
Irányítószám: 53119
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország
E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefonszám: +49228996100
E szervezet szerepei:
TED eSender

10. Változtatás

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

96e200bc-f9f7-4b70-9e83-6638b02fdc35-01

A változtatás fő oka

:

Frissített információ

Leírás

:

Es erfolgt eine Klarstellung bezüglich der Darstellung der Referenzen.

10.1. Változtatás

Szakaszazonosító: LOT-0000

A változtatások ismertetése: Es erfolgt eine Klarstellung bezüglich der Darstellung der Referenzen.

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 1453c2d7-1df3-4d00-a6b1-0905cce6196b - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 14/04/2026 09:11:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 257596-2026

HL S kiadás száma: 73/2026

A közzététel dátuma: 15/04/2026